

в. 140

1589

Решетниковский рн.

с. Трайновки.

в письме.

Absender:
Надавець:
Отправитель:

8875
Familie Löhrr
Peter Nowakowski
Bonbaden über
Wetzlar

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Добрий день Тару
привіт за все і щирої
поваги бачити в твій
ЛНУВ і дозгов і аще
пока на старі му мист
далше нескоро канем
до тїю дозгов скоро уне
наїде тїю жє і зїмє бає
ков бїн мїні дозгов цю
і зїмєго поговєрїє

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду треба
писати латинськими буквами
Район, область и барє треба
писати латинськими цифрами



Ан, Кому:

Frühlik Halja

in: Poltawsko oblast

куди:
куда:

Straße: Reschetilowski zeim

Вулиця:

Улица:

Kreis: Brateschkiwsko sel/upa

Повіт:

Район:

Dienstpost-
amt oder selo Brateski

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці
Бюро труда:

дальше точниці і незнаю ходищо Талочка і
тут уже шостий місяць і щину і скільки год
отрихати від від тебе ще пока нічого не направи
дальше сам нічого не пишу і не пишу і не пишу
мишею не знаю. роботу ніби уже ходили і від
убісеє уже дома отаву вже скосили і теж
єрио уже не так то багато у другому місяці
обротом много роботи. Ну ніби і інше, що
там у вас дома який в хліб попусти цей год
тут уже добре і ще трохи тебе має побити
мене Талочка дай відповідь мені про шину, хіло
а Флюцієв дома хішив собі кватирку до вій
збрубів отдав Передого по кіткою скучному при
вету фемі Тале понамі Шури Толі і не менше
дядкам и ітжолі Ковіваки Вам шину Філіт-
Deutsch u. auf der Linie schreiben! Писати вправно і тільки на лінійках! Писати ясно и только на лінійках!

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Postkarte

(Antwort)

Відповідь до Німеччини

Antwort in Germanien



An, Кому: Familie Löhler
Peter Dowhopoli
Bonbaden über
Wetzlar

Ort:
Lager- oder
Firmen-
Stempel

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши вразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!

Absender:
Надсилач:

Jana Tutak.

Справитель:
Frauen-Gemeinschaftslager

Abelitzmoer 11 • Auriach (Ostfrail)

mit genauer postalischer Angabe

12/1/43

Доброго здоров'я Вам!
Мої дорогенькі тьоті
Яна і Наталіка, пи-
ридаю і Вам щиро
по низькому поклонові
і жилаю Вам свого на-
йкращого в Вашій
житті щодня всьог-
ли там знаєш яка
січас там погода про-
ходе. І волею отримувати оден
паштунка 15/1/43 писала 6/1/43

Postkarte
mit Antwort



Назву області, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами
і йой, область і бюро труда
писати латинськими буквами

На, Кому: Anna Borodai

Ukraine

in:
куди:
куда:

Straße:
Вулиця:
Улица:

Broveschkinskoi s

Kreis:
Повіт:
Район:

Reschtylinskii

Dienstpost-
amt oder
Gebiet:

Poltawa.

Область:
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

Stempel

Postamt

Postamt I. v. Autsch (Ostsid.)
Frauen-Gemeinschaftslager

An, Komu: Zanya Susak.



Postkarte
(Antwort)
Відповідь до Німеччини
Omene e Lermanino

Absender:
Навонець:
Отправитель:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно i тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Шпер навідомлює вам що з валуш отк-
ритку повила за яку без готки раз зжуро
що ви мене не забули, як поперше то
давайте ответ поскорей бо як би ви знали
як мені тут дуже ~~без~~ без вас і також без
своїх людей вже може скоро подати
ви писали щоб на зримо то тут справа
нетака як ви там думаете бо вже вели
світ у Німечк. кесовни завтра прийде у гості.
Шпер іще одне якшо ви знаєте твоті Вані одне з
Холми: гуде вона то вважить мене, а від одстри
і вже узнала, почула хотратику ну з усім
добіданія паридан гуде ваа привіт і твоті Чети
Чати, Шол, дді Нохмаві, дді Вані і всіа остани
нишмо всі новости як мені зрешта несуть.
писала Шая Тетак. прощайте.

Deulich u. auf der Linde schreiben! Писати вправо і тільки на лінійках! Писати вліво і тодіко на лінійках!
 Ich bin sehr dankbar für dein Brief vom 12. April. Ich habe ihn sofort erhalten und bin sehr erfreut über deine Nachricht. Ich hoffe, du bist glücklich und gesund. Ich werde dich bald wieder besuchen. Bis dahin liebe Grüße von deiner Mutter.

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Postkarte
(Antwort)

Відповідь до Німеччини
Ответ в Германию



An, Кому: *Tanja Jurak.*

Frauen-Gemeinschaftslager
 Abelitzmoor I t. Aurich (Ostfriesland)
Lager- oder
Stempel

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.!

Absender:
Надавец:
Отправитель:

3875
Familie Lohr
Peter Dowhopoli
Bonbaden über
Wetzlar

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Добрий день пон емго
перц забсе з коцу все
повидомить в тм цу з
ниб і здорв і назокуе
до сшораму листі. І
ли все коцми косить
нниво проими воєн селід
тунт дутте добрий
і з дутте коцу знати
що би тои получили

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту, уряду праці
писати латинськими буквами
Raion, область и бюро труда
писать латинскими буквами



An, Кому:

Lehkura Fedot

in:

куди:
куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Pовіт:

Raion:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Poltowsko oblast

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Pовіт:

Raion:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Reshotilowski reion

Kreis:

Pовіт:

Raion:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Brateschkiwsko selkupro

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

relo Brateschki

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

VII

Ort:
Lager- oder
Platz-
Stempel

Metzger
Zooarbeiten über
Peter Focherow

An, Komu: Familie Löhr



Postkarte
(Antwort)
Bidenovid do Nimechyni
Omet e Lermanu

Адресер:
Надасер:
Отправител:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyra3но i тiльки на лiнiях! Пиши ясно и только на линиях!

цей рік i ще коу встане що все прогиттi пох
стороста, сали жно вилиттi мени справу вилиттi
що i робити на радю стiжкi i друку вилиттi що i
Українец це все не вилиттi в друку. Потiм
ще пох стороста мовиттi з Зiмлю пресду, а
потiм ще нескляю сiлок екрiв вiйна тiо все
адрес мiй сiлi сали буде жно допишете
можу баткiви за тiо сiлок жнiвнi тудна
як у все тiм i нескляю. Вообще пох сiлiвоста
ви пох мовиттi це дiло грiбнiтi i вилиттi мi
нi i все нескляю нiкогда ну вообще далекi
побачиттi це це не пох сiлiвоста жнiвнi
много роз. Передою пох нiзкому прiвiтаттi все
вiлiвнi сiлiвоста, вiлiвнi работнiком сiлiвоста
Вам вiлiвнi Мiлiвнi - 7/11 43 год

Деutch u. auf der Linie schreiben! Пини виразно і тільки на пиних! Пини яно и тоцько на пиних!

uer pin! uje potu zdome uje soe urostne pot
 amporosa, eai mono buwime uem ewodny bini
 uje a pout se padio amony! qyay bini uje s
 ukrawce uje soe se bounny a bounny. Lomni
 uje pot amporosa modawime s zimo newcy a
 nowon uje newce eise epise bouka mo uje
 a pue uje uem em bye monne komwime
 moony bawcei da mo gno eise mune mune
 se uje maw s newce bawcy pot amporosa
 du monowota uje gno podyme! buwime u
 di a soe newcy nikoga ny bawcy pot gawki
 newamno uje uje no newcy uje uje soe
 ukron pot newce uje uje uje uje uje uje
 bawcy uje uje uje uje uje uje uje uje uje
 8 awi ewodny mune - buwime uje uje uje

Absender: _____
 Надавець: _____
 Отправитель: _____

Postkarte

(Antwort)

Відповідь до Німеччини

Antwort in Germanien



An, Кому: *Familie Löhr*

Peter Dowhopow

Bonbaden über

Wetzlar

Ort: _____

Lager- oder
 Firmen-
 Stempel

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германію

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши вразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.!